



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 29. ožujka 2022.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2021/0382 (NLE)

6427/22
ADD 1

LIMITE

JAI 222
COPEN 58
CYBER 59
ENFOPOL 87
TELECOM 63
EJUSTICE 25
MI 129
DATAPROTECT 43

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: ODLUKA VIJEĆA o ovlaštivanju država članica da u interesu Europske unije potpišu Drugi dodatni protokol uz Konvenciju o kibernetičkom kriminalu o pojačanoj suradnji i otkrivanju elektroničkih dokaza

PRILOG

U ovom Prilogu navode se rezerve, izjave, obavijesti, priopćenja i naznake iz članka 2.

1. Rezerve

U skladu s člankom 19. stavkom 1. Protokola stranka može izjaviti da koristi jednu ili više rezervi predviđenih u određenim člancima Protokola.

U skladu s člankom 7. stavkom 9.a Protokola stranka može pridržati pravo neprimjenjivanja članka 7. (Otkrivanje podataka o pretplatnicima). Države članice suzdržavaju se od stavljanja takve rezerve.

U skladu s člankom 7. stavkom 9.b Protokola stranka može, podložno uvjetima utvrđenima u tom stavku, pridržati pravo neprimjenjivanja članka 7. na određene vrste pristupnih brojeva. Države članice mogu staviti takvu rezervu, ali samo u odnosu na pristupne brojeve koji nisu oni koji su potrebni isključivo u svrhu identifikacije korisnika.

U skladu s člankom 8. stavkom 13. Protokola stranka može pridržati pravo neprimjenjivanja članka 8. (Izvršavanje naloga druge stranke za ubrzano podnošenje podataka o pretplatnicima i podataka o prometu) na podatke o prometu. Države članice potiče se da se suzdrže od stavljanja takve rezerve.

Ako članak 19. stavak 1. pruža osnovu za druge rezerve, države članice ovlaštene su razmotriti i staviti takve rezerve.

2. Izjave

U skladu s člankom 19. stavkom 2. Protokola stranka može dati izjave iz određenih članaka Protokola.

U skladu s člankom 7. stavkom 2.b Protokola stranka može, u vezi s nalogima izdanima pružateljima usluga na njezinu državnom području, dati sljedeću izjavu:

„Nalog u skladu s člankom 7. stavkom 1. mora se izdati od strane ili pod nadzorom tužitelja ili drugog pravosudnog tijela ili se mora izdati na neki drugi način pod neovisnim nadzorom.“

Države članice u vezi s nalogima izdanima pružateljima usluga na njihovu državnom području daju izjavu utvrđenu u drugom odlomku ovog odjeljka.

U skladu s člankom 9. (Ubrzano otkrivanje računalnih podataka u hitnim slučajevima) stavkom 1.b Protokola stranka može izjaviti da neće izvršiti zahtjeve iz stavka 1.a tog članka kojima se traži samo otkrivanje podataka o pretplatnicima. Države članice potiče se da se suzdrže od davanja takve izjave.

Ako članak 19. stavak 2. pruža osnovu za druge izjave, države članice ovlaštene su razmotriti i dati takve izjave.

3. Izjave, obavijesti ili priopćenja

U skladu s člankom 19. stavkom 3. Protokola stranka daje izjave, obavijesti ili priopćenja iz određenih članaka Protokola u skladu s uvjetima koji su tamo utvrđeni.

U skladu s člankom 7. stavkom 5.a Protokola stranka može obavijestiti glavnog tajnika Vijeća Europe da, kad se u skladu sa stavkom 1. tog članka izdaje nalog pružatelju usluga na njezinu državnom području, ta stranka zahtijeva, u svakom slučaju ili utvrđenim okolnostima, istodobnu obavijest o nalogu, dopunske informacije i sažetak činjenica povezanih s istragom ili postupkom. Države članice u skladu s tim glavnim tajniku Vijeća Europe daju sljedeću obavijest:

„Kad se u skladu s člankom 7. stavkom 1. izdaje nalog pružatelju usluga na državnom području [država članica], [država članica] u svakom slučaju zahtijeva istodobnu obavijest o nalogu, dopunske informacije i sažetak činjenica povezanih s istragom ili postupkom.”.

U skladu s člankom 7. stavkom 5.e Protokola države članice imenuju jedno nadležno tijelo za primanje obavijesti u skladu s člankom 7. stavkom 5.a Protokola i obavljanje radnji opisanih u članku stavku 7. stavcima 5.b, 5.c i 5.d Protokola te u trenutku prve obavijesti glavnim tajniku Vijeća Europe u skladu s člankom 7. stavkom 5.a Protokola priopćuju glavnim tajniku Vijeća Europe podatke za kontakt tog tijela.

U skladu s člankom 8. stavkom 4. Protokola stranka može izjaviti da su za izvršenje nalogâ iz stavka 1. tog članka potrebne dodatne popratne informacije. Države članice u skladu s tim daju sljedeću izjavu:

„Za izvršenje nalogâ u skladu s člankom 8. stavkom 1. potrebne su dodatne popratne informacije. O okolnostima naloga i povezanoj istrazi ili postupku ovisi koje će dodatne popratne informacije biti potrebne.”.

U skladu s člankom 8. stavcima 10.a i 10.b Protokola države članice priopćuju i ažuriraju podatke za kontakt tijela imenovanih za dostavljanje naloga u skladu s člankom 8. odnosno tijela imenovanih za primanje naloga u skladu s člankom 8. Države članice koje sudjeluju u pojačanoj suradnji uspostavljenoj Uredbom Vijeća (EU) 2017/1939¹ o provedbi pojačane suradnje u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja („EPPO”) uključuju EPPO, unutar granica izvršavanja njegovih nadležnosti kako je predviđeno u člancima 22., 23. i 25. te uredbe, u tijela priopćena u skladu člankom 8. stavcima 10. a i 10.b te to čine na koordiniran način.

¹ Uredba Vijeća (EU) 2017/1939 od 12. listopada 2017. o provedbi pojačane suradnje u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja („EPPO”) (SL L 283, 31.10.2017., str. 1.).

Države članice u skladu s tim daju sljedeću izjavu:

„U skladu s člankom 8. stavkom 10. [država članica], kao država članica Europske unije koja sudjeluje u pojačanoj suradnji u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja („EPPO”), imenuje EPPO, u izvršavanju njegovih nadležnosti, kako je predviđeno u člancima 22., 23. i 25. Uredbe Vijeća (EU) 2017/1939 od 12. listopada 2017. o provedbi pojačane suradnje u vezi s osnivanjem Ureda europskog javnog tužitelja („EPPO”), kao nadležno tijelo.”.

U skladu s člankom 14. stavkom 7.c Protokola države članice priopćuju glavnom tajniku Vijeća Europe tijelo ili tijela koja treba obavijestiti na temelju članka 14. stavka 7.b Protokola, za potrebe poglavlja II. odjeljka 2. Protokola, u vezi sa sigurnosnim incidentom.

U skladu s člankom 14. stavkom 10.b Protokola države članice priopćuju glavnom tajniku Vijeća Europe tijelo ili tijela koja mogu dati odobrenje za potrebe poglavlja II. odjeljka 2. Protokola u vezi s daljnjim prijenosom drugoj zemlji ili međunarodnoj organizaciji podataka primljenih na temelju Protokola.

Ako članak 19. stavak 3. Protokola pruža osnovu za druge izjave, obavijesti ili priopćenja, države članice ovlaštene su razmotriti i dati takve izjave, obavijesti ili priopćenja.

4. Ostale naznake

Države članice koje sudjeluju u pojačanoj suradnji uspostavljenoj Uredbom (EU) 2017/1939 osiguravaju da EPPO pri izvršavanju svojih nadležnosti, kako je predviđeno u člancima 22., 23. i 25. te uredbe, može tražiti suradnju na temelju Protokola na isti način kao i nacionalni tužitelji iz tih država članica.

U pogledu primjene članka 7., posebno u vezi s određenim vrstama pristupnih brojeva, države članice mogu nalog iz tog članka podvrgnuti nadzoru tužitelja ili drugog pravosudnog tijela kada njihovo nadležno tijelo primi istodobnu obavijest o nalogu prije nego što pružatelj usluga otkrije tražene informacije.

U skladu s člankom 14. stavkom 11.c Protokola države članice osiguravaju da, kada prenose podatke za potrebe Protokola, stranka koja prima podatke bude obaviještena o tome da se njihovim unutarnjim pravnim okvirom zahtijeva osobna obavijest pojedincu čiji su podaci dostavljeni.

U pogledu međunarodnih prijenosa na temelju Sporazuma između Sjedinjenih Američkih Država i Europske unije o zaštiti osobnih informacija u vezi sa sprečavanjem, istragom, otkrivanjem i progonom kaznenih djela¹ („Krovni sporazum”) države članice, za potrebe članka 14. stavka 1.b Protokola, obavješćuju nadležna tijela Sjedinjenih Američkih Država da se Krovni sporazum primjenjuje na recipročne prijenose osobnih podataka među nadležnim tijelima na temelju Protokola. Međutim, države članice uzimaju u obzir da bi Krovni sporazum trebalo dopuniti dodatnim zaštitnim mjerama kojima se uzimaju u obzir jedinstveni zahtjevi u pogledu prijenosa elektroničkih dokaza izravno od strane pružateljâ usluga, a ne među tijelima kako je predviđeno Protokolom. Države članice u skladu s tim daju sljedeće priopćenje nadležnim tijelima Sjedinjenih Američkih Država:

„Za potrebe članka 14. stavka 1.b Drugog dodatnog protokola uz Konvenciju Vijeća Europe o kibernetičkom kriminalu („Protokol”) [država članica] smatra da se Sporazum između Sjedinjenih Američkih Država i Europske unije o zaštiti osobnih informacija u vezi sa sprečavanjem, istragom, otkrivanjem i progonom kaznenih djela („Krovni sporazum”) primjenjuje na recipročne prijenose osobnih podataka među nadležnim tijelima na temelju Protokola. Za prijenose između pružateljâ usluga i tijelâ na temelju Protokola, Krovni sporazum primjenjuje se samo u kombinaciji s dodatnim, posebnim sporazumom u smislu članka 3. stavka 1. Krovnog sporazuma kojim se u obzir uzimaju jedinstveni zahtjevi u pogledu prijenosa elektroničkih dokaza izravno od strane pružateljâ usluga, a ne među tijelima. Ako nema takvog posebnog sporazuma o prijenosu, takvi se prijenosi mogu odvijati u skladu s Protokolom te se u tom slučaju primjenjuje članak 14. stavak 1.a u vezi s člankom 14. stavcima od 2. do 15. Protokola.”.

¹ SL L 336, 10.12.2016., str. 3.

Države članice osiguravaju da primjenjuju članak 14. stavak 1.c Protokola samo ako je Europska komisija donijela odluku o primjerenosti u skladu s člankom 45. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća¹ ili člankom 36. Direktive (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća² za dotičnu treću zemlju koja obuhvaća dotične prijenose podataka, ili na temelju drugog dogovora kojim se osiguravaju odgovarajuće mjere za zaštitu podataka u skladu s člankom 46. stavkom 2. točkom (a) Uredbe (EU) 2016/679 ili člankom 37. stavkom 1. točkom (a) Direktive (EU) 2016/680.

¹ Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).

² Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP (SL L 119, 4.5.2016., str. 89.).